

EUROPESE ECONOMISCHE GEMEENSCHAP

COMMISSIE

VERORDENINGEN

VERORDENING No. 64 VAN DE COMMISSIE

met betrekking tot de vaststelling van gemeenschappelijke kwaliteitsnormen voor de produkten van bijlage I B van Verordening no. 23, houdende de geleidelijke totstandbrenging van een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector groenten en fruit

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE ECONOMISCHE GEMEENSCHAP,

Gelet op de bepalingen van het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op de bepalingen van Verordening no. 23, houdende de geleidelijke totstandbrenging van een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector groenten en fruit, en met name op artikel 2, lid 3,

Gezien het advies van het Comité van Beheer voor groenten en fruit,

Overwegende dat de kwaliteitsnormen voor de produkten vermeld in Bijlage I B van Verordening no. 23 van de Raad, moeten worden vastgesteld voor de datum waarop de bepalingen van genoemde verordening van toepassing worden,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De kwaliteitsnormen voor de volgende produkten:

Nummer van het gemeenschappelijk douanetarief	Benaming
ex 08.02 A	Zoete sinaasappelen
08.02 B	Mandarijnen en clementines
08.02 C	Citroenen

zijn opgenomen in de bijlage van de onderhavige verordening en worden met ingang van 30 juli 1962 toegepast.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de dag volgende op haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 6 juli 1962.

Voor de Commissie
De Voorzitter
W. HALLSTEIN

BIJLAGE

Gemeenschappelijke kwaliteitsnormen voor citrusvruchten

I. DEFINITIE VAN DE PRODUKTEN

Deze norm heeft betrekking op de volgende onder de benaming „citrusvruchten“ ingedeelde vruchten, bestemd voor levering in verse toestand aan de consument, met uitzondering van de voor verwerking bestemde citrusvruchten :

- citroenen : gekweekte vruchten van de soort *Citrus limonia* (Osbeck),
- mandarijnen, clementines, satumas en wilkings : vruchten van de soort *Citrus reticulata* (Blanco) of de hybriden hiervan,
- sinaasappelen : vruchten van de soort *Citrus sinensis* (Osbeck).

II. KWALITEITSEISEN

A. Algemeen

De norm heeft ten doel de kwaliteit te omschrijven die de in paragraaf 1 bedoelde citrusvruchten na opmaak en verpakking bij de verzending moeten hebben.

De norm betreft alleen de soort, waarbij eventueel de aanwijzing van bijzondere variëteiten die daaraan zouden zijn onderworpen, aan elk der betrokken landen wordt overgelaten.

B. Minimumeisen

- (i) Onverminderd de meer stringente internationale en nationale voorschriften op fytosanitair gebied en betreffende het gebruik van chemische bestrijdingsmiddelen moeten de vruchten zijn :

- intact,
- gezond (behoudens de bijzondere bepalingen voor iedere klasse) en met name zonder vorstschade of -beschadiging),
- zuiver (zonder zichtbare resten van bestrijdingsmiddelen),
- zonder vreemde geur of smaak,
- zonder abnormale uitwendige vochtigheid.

- (ii) De citrusvruchten moeten in een zodanige staat verkeren dat zij bestand zijn tegen behoorlijk vervoer en normale behandeling, en aan de eisen van de handel op de plaats van invoer voldoen.

De groene kleur van de vruchten mag langs kunstmatige weg worden verwijderd. Bedoelde behandeling is alleen toegestaan als de andere organoleptische eigenschappen niet worden aangetast.

Deze behandeling zal onder controle van de overheidsinstanties van ieder land moeten geschieden.

De vruchten waarvan de groene kleur langs kunstmatige weg is verwijderd, zullen hun kenmerkende kleur over de gehele oppervlakte moeten vertonen, behalve citroenen, waarvan ten minste 4/5 gedeelte van de oppervlakte geel gekleurd moet zijn.

Op verzoek van de importeur dient in de voor hem bestemde documenten over vruchten waarvan de groene kleur langs kunstmatige weg is verwijderd, van deze behandeling melding te worden gemaakt.

- (iii) De vruchten moeten de kenmerkende eigenschappen van de variëteit hebben; zij moeten geschikt zijn voor de handel, geen voor de variëteit abnormale kleur hebben, geen begin van uitdroging, en geen grote dichtgegroeide kneuzingen en kwetsingen vertonen.

C. Bijzondere bepalingen

Voor iedere soort zijn de volgende bijzondere eigenschappen voorgeschreven:

CITROENEN

Kleur

De citroenen moeten de kenmerkende kleur van de variëteit bezitten, waarbij rekening dient te worden gehouden met de periode van de pluk en de produktiegebieden.

Indien onder de natuurlijke eigenschappen niet voorkomt een gele kleur over ten minste 4/5 gedeelte van de oppervlakte van de vrucht, moet voor de uitvoer van deze vruchten eerst een overeenkomst met de betrokken importeur worden gesloten.

MANDARIJNEN — CLEMENTINES — SATSUMAS EN WILKINGS

Kleur

De vruchten moeten over ten minste 2/3 gedeelte van hun oppervlakte de kenmerkende kleur bezitten.

SINAASAPPELEN

Kleur

De vruchten moeten de kenmerkende kleur van de variëteit bezitten, waarbij rekening dient te worden gehouden met de perioden van de pluk en de produktiegebieden.

D. Indeling in klassen

- (i) Klasse „Extra“

De in deze klasse ingedeelde vruchten moeten van voortreffelijke kwaliteit zijn en vrij van alle gebreken die het algemene uiterlijk of de organoleptische eigenschappen nadelig beïnvloeden. Zij moeten de kenmerkende kleur van de variëteit hebben, waarbij rekening dient te worden gehouden met de periode van de pluk en de produktiegebieden.

- (ii) Klasse „I“

De in deze klasse ingedeelde vruchten moeten van goede kwaliteit zijn. Zij moeten de kenmerkende eigenschappen van de variëteit hebben, waarbij rekening dient te worden gehouden met de periode van de pluk en de produktiegebieden.

- (iii) Klasse „II“

Tot deze categorie behoren vruchten van handelskwaliteit, die voldoen aan de bovenvermelde minimumeisen, maar niet in hogere klassen kunnen worden ingedeeld.

III. SORTERING NAAR GROOTTE

De sortering naar grootte geschiedt naar de grootste middellijn bij dwarsdoorsnede.

a) Niet toegestaan zijn vruchten met een kleinere middellijn dan de volgende minimumafmetingen :

Citroenen	45 mm
Sinaasappelen	53 mm
Mandarijnen	45 mm
Satsumas en Wilkings	45 mm
Clementines	35 mm

b) De sorteringsschalen zijn de volgende :

Sinaasappelen ⁽¹⁾		Citroenen ⁽¹⁾	
Sortering	Schaal van de middellijn in mm	Sortering	Schaal van de middellijn in mm
1	92 — 98	1	75 — 80
2	88 — 92	2	70 — 75
3	85 — 88	3	65 — 70
4	81 — 85	4	60 — 65
5	76 — 81	5	55 — 60
6	73 — 76	6	50 — 55
7	70 — 73	7	45 — 50
8	67 — 70		
9	65 — 67		
10	63 — 65		
11	61 — 63		
12	57 — 61		
13	53 — 57		

Mandarijnen ⁽¹⁾, Clementines, Satsumas, Wilkings ⁽¹⁾

Sortering	Schaal van de middellijn in mm
0	71 — 77
1	66 — 71
2	61 — 66
3	57 — 61
4	53 — 57
5	49 — 53
6	45 — 49
7	43 — 45
8	41 — 43
9	38 — 41
10	35 — 38

⁽¹⁾ Een afwijking naar boven of naar beneden van de in de schaal aangegeven middellijnen is toegestaan van respectievelijk 2 mm voor de afmetingen beneden 75 mm, 3 mm voor de afmetingen boven 75 mm, en 4 mm voor de afmetingen boven 90 mm.

IV. TOLERANTIES

In iedere verpakkingseenheid, wagon of gedeelte van een wagon zijn voor produkten die niet beantwoorden aan de normen van de klasse waarin zij zijn ingedeeld, afwijkingen in kwaliteit en grootte toegestaan.

A. Toleranties in kwaliteit

(i) Klasse „Extra“

5 % van het aantal aan vruchten dat niet beantwoordt aan de eisen van deze klasse, maar uitsluitend de volgende gebreken vertonen :

a) ten hoogste 5 % :

- een of meer lichte dichtgegroeide kwetsingen met een maximumlengte van 10 % van de in de sorteringsschaal aangegeven middellijn ;

b) elk ten hoogste 2 %

- misvorming ten opzichte van de variëteit,
- zeer ruwe schil,
- te dikke schil,
- groene of groenachtige vlekken,
- een of meer niet grote diepe dichtgegroeide kwetsingen,
- een of meer lichte beschadigingen door hagel,
- aantasting van de huid door ziekte of parasieten,
- kleine vuile vlekken.

In geen geval mogen de afwijkingen volgens deze twee categorieën samen meer bedragen dan 5 %.

Los van de bovenvermelde toleranties mag het aantal der vruchten die hun kelk hebben verloren, maar verder geen enkel gebrek vertonen, op het tijdstip van verzending niet meer bedragen dan 5 %.

(ii) Klasse „I“

10 % van het aantal aan vruchten dat niet beantwoordt aan de eisen van deze klasse, maar uitsluitend de volgende gebreken vertonen :

a) ten hoogste 10 % :

- een of meer lichte dichtgegroeide kwetsingen, waarvan de maximumlengte niet meer bedraagt dan 20 % van de in de sorteringsschaal aangegeven middellijn en waarvan de oppervlakte niet groter is dan 2 % van de totale oppervlakte van de vrucht ;

b) elk ten hoogste 5 % :

- misvorming naargelang de variëteit,
- zeer ruwe schil,
- te dikke schil,
- groene of groenachtige vlekken,
- een of meer niet te grote diepe dichtgegroeide kwetsingen,
- een of meer lichte beschadigingen door hagel,
- aantasting van de huid door ziekte of parasieten,
- kleine vuile vlekken ;

c) elk ten hoogste 2 % :

- gezwollen en vervormde schil,
- gerimpelde schil,
- weke, verwelkte vruchten (vermoeide vruchten),
- een of meer diepe kwetsingen als gevolg van hagel,
- lichte niet dichtgegroeide kwetsingen aan de oppervlakte van de schil.

In geen geval mogen de afwijkingen volgens deze drie categorieën samen meer bedragen dan 10 %.

Los van de bovenvermelde toleranties mag het aantal der vruchten die hun kelk hebben verloren, maar verder geen enkel gebrek vertonen, niet meer bedragen dan 25 %. Vanaf 10 % zal de exporteur hiervoor echter de goedkeuring van de betrokken importeur moeten hebben verkregen.

(iii) Klasse „II“

15 % van het aantal aan vruchten dat niet beantwoordt aan de eisen van deze klasse maar uitsluitend de volgende gebreken vertonen :

a) ten hoogste 15 % :

- een of meer lichte dichtgegroeide kwetsingen, waarvan de maximumlengte niet meer bedraagt dan 20 % van de in de sorteringsschaal aangegeven middellijn en waarvan de oppervlakte niet groter is dan 5 % van de totale oppervlakte van de vrucht ;

b) ten hoogste 10 % :

- misvorming ten opzichte van de variëteit,
- zeer ruwe schil,
- zeer dikke schil,
- groene of groenachtige vlekken,
- een of meer niet grote diepe dichtgegroeide kwetsingen,
- een of meer lichte beschadigingen door hagel,
- aantasting van de huid door ziekte of parasieten,
- kleine vuile vlekken ;

c) elk ten hoogste 5 % :

- gezwollen en vervormde schil,
- gerimpelde schil,
- weke, verwelkte vruchten (vermoeide vruchten),
- een of meer diepe beschadigingen door hagel,
- lichte niet dichtgegroeide kwetsingen aan de oppervlakte van de schil.

In geen geval mogen de afwijkingen volgens deze drie categorieën te zamen meer bedragen dan 15 %.

Los van de hierbovenvermelde toleranties mag het aantal der vruchten die hun kelk hebben verloren, maar verder geen enkel gebrek vertonen, niet meer bedragen dan 25 %. Vanaf 10 % zal de exporteur hiervoor echter de goedkeuring van de betrokken importeur moeten hebben verkregen.

B. Tolerantie in grootte

Voor alle klassen : 5 % van het aantal vruchten per verpakkingseenheid, wagon of gedeelte van een wagon, dat beantwoordt aan de eisen van de sortering die onmiddellijk hoger of lager ligt dan die welke voor de sortering naar grootte gekozen is.

V. VERPAKKING EN PRESENTATIE

A. Uniformiteit

Iedere verpakkingseenheid, wagon of gedeelte van een wagon moet vruchten van dezelfde variëteit, klasse en sortering bevatten.

B. Verpakking

De vruchten mogen worden gepresenteerd :

- a) in regelmatige lagen gelegd in gesloten of open verpakking,
- b) niet in lagen gelegd in gesloten of open verpakking,
- c) los (direct, op behoorlijke wijze, geladen in een vervoermiddel), met uitzondering van de klasse „Extra“.

Wanneer iedere vrucht afzonderlijk wordt verpakt, moet hiervoor dun, droog, nieuw en reukloos papier worden gebruikt met een gewicht van ten minste 14 g per m².

Binnen de verpakkingseenheid, wagon of gedeelte van een wagon gebruikt papier en ander materiaal moet nieuw zijn en geen voor menselijke consumptie schadelijke invloed op het produkt hebben. Wanneer het verpakkingsmateriaal bedrukt is, mag deze bedrukking slechts aan de buitenzijde voorkomen, zodat zij niet in aanraking komt met de vruchten.

VI. AANDUIDINGSVOORSCHRIFTEN

Bij verpakte produkten moeten op de buitenzijde van iedere verpakkingseenheid in duidelijk leesbare en onuitwisbare letters de volgende gegevens zijn aangebracht :

A. *Identificatie*

Verpakker }
Afzender } Naam en adres of code

B. *Aard van het produkt*

Aanduiding van de *soort*; de aanduiding van de variëteit is facultatief, behalve voor sinaasappelen.

C. *Oorsprong van het produkt*

Produktiegebied of aanduiding van land, streek of plaats.

D. *Handelskenmerken*

— Klasse,

— Grootte : referentienummer en aantal vruchten (bijvoorbeeld 6/216).

Deze tweede aanduiding is alleen verplicht voor blokvormige, gesloten verpakkingen.

E. *Officieel controlemerk : (facultatief)*